31988D0381

PADOMES LĒMUMS
(1988. gada 24. jūnijs),
ar kuru attiecībā uz tetrahloroglekli papildina Konvencijas par Reinas aizsardzību pret ķīmisko piesārņojumu IV pielikumu

(88/381/EEK)

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 130.S pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu (1),

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu (2),

tā kā ar Lēmumu 77/586/EEK (3) Kopiena apstiprinājusi Konvenciju par Reinas aizsardzību pret ķīmisko piesārņojumu, turpmāk tekstā – "Ķīmiskā Konvencija", un papildus Nolīgumu 1963. gada 29. aprīlī Bernē parakstītajam Nolīgumam par starptautisku komisiju Reinas aizsardzībai pret piesārņojumu, turpmāk tekstā – "Starptautiskā komisija";

tā kā saskaņā ar Ķīmiskās Konvencijas 5. pantu Starptautiskā komisija ierosinājusi robežvērtības dažu vielu izplūdēm Reinas baseina virsūdeņos, izdarot grozījumus Ķīmiskās Konvencijas IV pielikumā; tā kā saskaņā ar Ķīmiskās Konvencijas 14. pantu, lai šie grozījumi stātos spēkā, vajadzīga Līgumslēdzēju pušu vienprātīga piekrišana;

tā kā Starptautiskai komisijai ir priekšlikums noteikt tetrahlorogleklim robežvērtības, papildinot Ķīmiskās Konvencijas IV pielikumu;

tā kā Direktīvā 86/280/EEK (4) noteiktas tetrahloroglekļa izplūžu robežvērtības Kopienas ūdens vidē; tā kā šīs robežvērtības ir identiskas Starptautiskās komisijas priekšlikumā noteiktajām;

tā kā Kopienai kā Ķīmiskās Konvencijas Līgumslēdzējai pusei būtu vēlams pieņemt iepriekšminēto priekšlikumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Eiropas Ekonomikas kopienas vārdā tiek apstiprināts Starptautiskās komisijas priekšlikums par Reinas aizsardzību pret piesārņojumu, ar kuru attiecībā uz tetrahloroglekli papildina Konvencijas par Reinas aizsardzību pret ķīmisko piesārņojumu IV pielikumu.

Priekšlikuma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Saskaņā ar Ķīmiskajā Konvencijā noteiktajām procedūrām Padomes priekšsēdētājs par 1. pantā minētā priekšlikuma pieņemšanu informē Šveices Konfederācijas valdību.

Luksemburgā, 1988. gada 24. jūnijā

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

M. BANGEMANN

(1) Atzinums sniegts 1988. gada 15. jūnijā (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).
(2) OV C 356, 31.12.1987., 68. lpp.
(3) OV L 240, 19.9.1977., 35. lpp.
(4) OV L 181, 4.7.1986., 16. lpp.

Starptautiskās komisijas priekšlikums par Reinas aizsardzību pret piesārņojumu, ar kuru attiecībā uz tetrahloroglekli papildina 1976. gada 3. decembra Bonnas Konvencijas par Reinas aizsardzību pret ķīmisko piesārņojumu IV pielikumu

STARPTAUTISKĀ KOMISIJA REINAS AIZSARDZĪBAI PRET PIESĀRŅOJUMU,

ņemot vērā 1976. gada 3. decembra Bonnas Konvenciju par Reinas aizsardzību pret ķīmisko piesārņojumu,

ņemot vērā jo īpaši tās 3., 4., 5. un 14. pantu,

KONVENCIJAS LĪGUMSLĒDZĒJĀM PUSĒM IZSAKA PRIEKŠLIKUMU

Konvencijas IV pielikumu attiecībā uz tetrahloroglekli papildināt šādi:

Viela vai vielu grupa	Izcelsme	Vielas maksimālās koncentrācijas veidā izteikta robežvērtība	Vielas maksimālā daudzuma veidā izteikta robežvērtība	Esošo izmešu termiņš	Piezīmes
1	2	3	4	5	6
Tetrahlorogleklis	1. Tetrahloroglekļa ražošana pilnīgas hlorēšanas procesā bez mazgāšanas	1,5 mg/l izplūžu	2,5 g tetrahloroglekļa uz tetrahloroglekļa un perhloretilēna kopējo ražošanas jaudu tonnu	1988. gada 1. janvāris	(1), (2), (3), (4), (5)
	2. Metāna hloratvasinājumu ražošana metāna hlorēšanā (arī hlora ražošanu augstspiediena elektrolīzē), un no metilspirta	1,5 mg/l izplūžu	10 g tetrahloroglekļa uz metāna hloratvasinājumu kopējo ražošanas jaudu tonnu	1988. gada 1. janvāris	(1), (2), (3), (4), (5)
	3. Konversija par hlorfluorogļūdeņražiem				(6)

(1) Tabulā norādītas robežvērtības maksimālās mēneša vidējās koncentrācijas veidā (robežvērtības izsakot koncentrāciju veidā) vai mēneša izplūde (robežvērtības izsakot masas vienībās).

Tetrahloroglekļa daudzumu izplūdēs izsaka ar elementa piesārņojumu radošo funkciju, t.i., ražošanai, kurā iegūst tetrahloroglekli pilnīgas hlorēšanas reakcijās, ar uzņēmuma tetrahloroglekļa un perhloretilēna kopējo ražošanas jaudu; ražošanai, kurā iegūst metāna hloratvasinājumus metāna hlorēšanas reakcijās vai no metanola, ar uzņēmuma metāna hloratvasinājumu kopējo uzņēmuma jaudu.

(2) Koncentrācijas vienībās izteiktās robežvērtības nedrīkst būt lielākas par robežvērtībām, kas elementiem ar piesārņojošu darbību izteiktas maksimāli pieļaujamo daudzumu dalot ar ūdens patēriņu.

Tomēr tā kā tetrahloroglekļa koncentrācija izplūdēs atkarīga no ūdens daudzuma, kas dažādos procesos un uzņēmumos ir atšķirīgs, vienmēr noteikti jāievēro robežvērtības, kas izteiktas pēc tetrahloroglekļa daudzuma attiecībā uz raksturīgo elementu, kam ir piesārņojoša darbība.

(3) Tabulā norādītās robežvērtības attiecas uz tetrahloroglekļa saturu visu izplūžu paraugos no ražošanas objekta.

Ja notekūdeņus, kas satur tetrahloroglekli, attīra tajās attīrīšanas iekārtās ārpus ražošanas objekta, kas paredzētas tā atdalīšanai, dalībvalstis var atļaut noteikt robežvērtības, kas attiecas uz punktu, kurā notekūdeņus izplūst no attīrīšanas iekārtām.

Ievērojot tetrahloroglekļa gaistamību un lai novērstu tā pārnesi uz citiem dabas vides elementiem (gaisu, augsni), ja izmanto procesu, kurā ietilpst tetrahloroglekli saturošo notekūdeņu maisīšana āra apstākļos, dalībvalstis prasa atbilstību robežlielumiem augstāk pa straumi no attiecīgā uzņēmuma. Tām jānodrošina, ka pilnībā tiek ņemti vērā visi ūdeņi, kas var būt piesārņoti.

(4) Dienas vidējās robežvērtības ir divkāršotas attiecīgās mēneša vidējās robežvērtības, kas norādītas tabulā.

(5) Mērīšanas, analīžu un paraugu ņemšanas metodes sk. Starptautiskās komisijas 1986. gada 3. jūnija ieteikumus.

(6) Pašlaik nav iespējams šai nozarei pieņemt robežlielumus. Starptautiskā komisija šādas vērtības Līgumslēdzējām pusēm ierosinās vēlāk.

Ja vajadzīgs, robežvērtības citām ražošanas nozarēm, piemēram, uzņēmumiem, kuros tetrahloroglekli izmanto par šķīdinātāju, Starptautiskā komisija ierosinās noteikt vēlāk. Tikmēr dalībvalstis patstāvīgi nosaka tetrahloroglekļa emisijas standartus saskaņā ar Konvencijas 3. un 4. pantu.

Nosakot emisijas standartus, jāņem vērā labākie pieejamie tehniskie līdzekļi, un standartiem jābūt vismaz tikpat stingriem kā tuvākajai salīdzināmajai robežvērtībai IV pielikumā.

Šā punkta noteikumi attiecas arī uz rūpniecības uzņēmumiem, kuri veic citas, tabulā iepriekš neminētas darbības, kurām tajā norādītas attiecīgās robežvērtības, ja šīs darbības var radīt tetrahloroglekļa izplūdes.

Saskaņā ar Konvencijas 14. pantu un 19. pantu šie noteikumi stāsies spēkā pēc tam, kad tos vienprātīgi būs pieņēmušas Konvencijas Līgumslēdzējas puses.

Līgumslēdzējas puses par šādu lēmumu pieņemšanu informē Šveices Konfederācijas valdību, kas apstiprina šāda paziņojuma saņemšanu.